

enclose® II

Anastomoses proximales sans clampage
lors des pontages coronariens

*Proximal anastomosis assist device
during coronary bypass surgery*



Péters
SURGICAL



Pontage coronarien à cœur battant Beating heart coronary bypass surgery

Le dispositif enclose® II permet la réalisation d'anastomoses proximales lors des pontages coronariens, il a été conçu spécifiquement pour éviter d'avoir à effectuer un clampage partiel de l'aorte.

Le dispositif enclose® II permet de fournir au chirurgien un champ opératoire dégagé.

The enclose® II proximal anastomosis assist device was designed specifically to obviate the need for partial clamping of the aorta.

The enclose® II device can provide the surgeon with a stable, bloodless field.

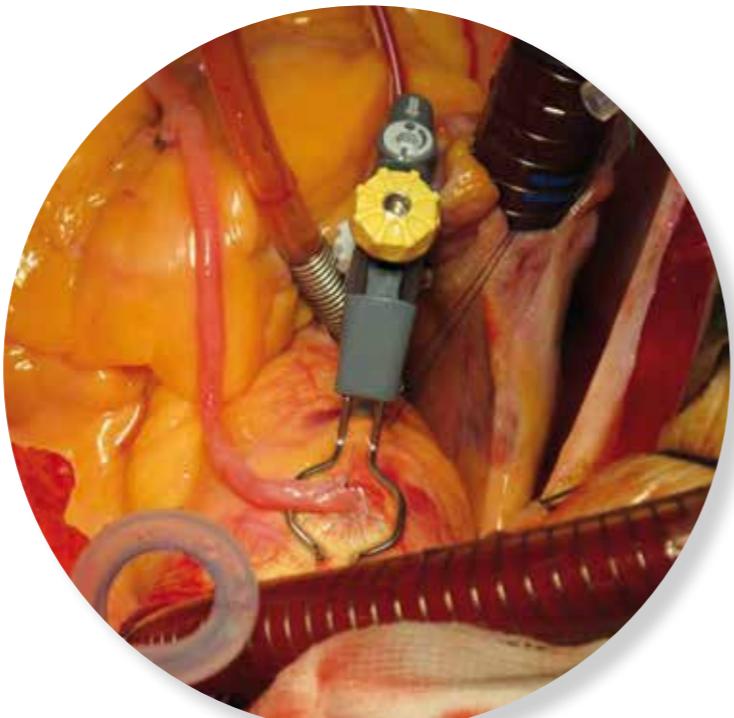


Réduction des traumatismes de la paroi aortique

Minimize aortic wall trauma

Réduction du risque de lésion neurologique

Reduce risk of neurological injury



Le dispositif enclose® II The enclose® II device

Bouton gris :
Contrôle l'expansion de la membrane de la mâchoire inférieure (avec l'outil de réglage)

Grey knob:
Controls expansion of Lower Jaw Membrane (with Actuator Tool)

Bouton jaune :
Contrôle le mouvement vertical de la mâchoire supérieure

Upper Knob:
Controls vertical movement of Upper Jaw

Mâchoire supérieure

Upper Jaw

Molette grise :
Contrôle l'expansion de la membrane de la mâchoire inférieure (à la main)

Lower Knob:
Controls expansion of Lower Jaw Membrane (by hand)

Mâchoire inférieure
Lower Jaw

Membrane de la mâchoire inférieure :
Zone extensible

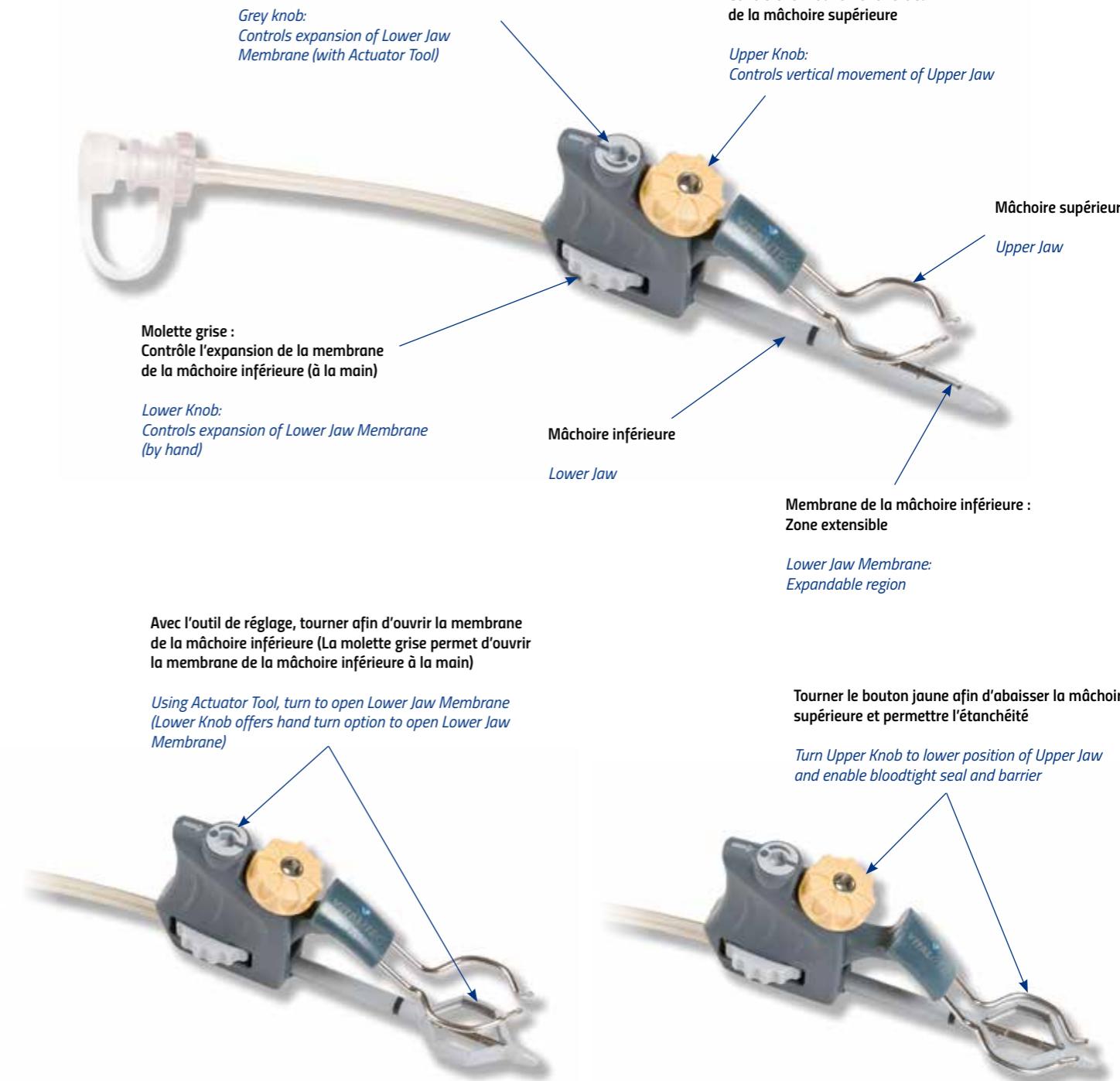
Lower Jaw Membrane:
Expandable region

Avec l'outil de réglage, tourner afin d'ouvrir la membrane de la mâchoire inférieure (La molette grise permet d'ouvrir la membrane de la mâchoire inférieure à la main)

Using Actuator Tool, turn to open Lower Jaw Membrane
(Lower Knob offers hand turn option to open Lower Jaw Membrane)

tourner le bouton jaune afin d'abaisser la mâchoire supérieure et permettre l'étanchéité

Turn Upper Knob to lower position of Upper Jaw and enable bloodtight seal and barrier





Les avantages du dispositif enclose® II The advantages of the enclose® II device

Le dispositif enclose® II :

The enclose® II device:

- Fournit au chirurgien un champ opératoire dégagé
- Élimine le besoin de clampage partiel durant le pontage aortocoronarien
- Permet au chirurgien de créer des anastomoses suturées sans modifier leurs techniques standards
- Permet jusqu'à trois anastomoses à partir d'un seul site d'insertion

- Provides the surgeon with a stable, bloodless field
- Eliminates the need for partial occlusion clamping during coronary artery bypass grafting
- Allows the surgeon to create sutured anastomosis without modifying their standard techniques
- Allows for up to three anastomosis from one insertion site

Comparé à un clampage partiel, le dispositif enclose® II :

Compared to a partial occlusion clamp, the enclose® II anastomosis assist device:

- Exerce sensiblement moins de pression sur la paroi aortique que le clampage partiel
- Apporte une hémodynamique améliorée grâce à son design discret
- Diminue potentiellement les traumatismes des vaisseaux
- Exerts substantially less pressure on the aortic wall as compared to partial occlusion clamps
- Provides improved hemodynamics due to its low profile design
- Potentially decreases vessel trauma

Ref Item	Description Description	Taille du poinçon aortique Aortic Punch Size	Contenu Contents	Outil de réglage Actuator Tool	Aiguille Needle	Poinçon aortique Aortic Punch
EN235V	Kit enclose <i>enclose Kit</i>	3,5 mm <i>3.5 mm</i>	Dispositif enclose / <i>enclose Device</i> Outil de réglage / <i>Actuator Tool</i> Aiguille 14g / <i>14g Needle</i> Poinçon aortique 3,5 mm / <i>3.5 mm Aortic Punch</i>			
EN240V	Kit enclose <i>enclose Kit</i>	4,0 mm <i>4.0 mm</i>	Dispositif enclose / <i>enclose Device</i> Outil de réglage / <i>Actuator Tool</i> Aiguille 14g / <i>14g Needle</i> Poinçon aortique 4,0 mm / <i>4.0 mm Aortic Punch</i>			
EN245V	Kit enclose <i>enclose Kit</i>	4,5 mm <i>4.5 mm</i>	Dispositif enclose / <i>enclose Device</i> Outil de réglage / <i>Actuator Tool</i> Aiguille 14g / <i>14g Needle</i> Poinçon aortique 4,5 mm / <i>4.5 mm Aortic Punch</i>			

